

# Inhalt

<i>Marion Kraft</i>	
<b>Vorwort</b> .....	9
<i>Margaret Busby</i>	
<b>Einleitung</b> .....	15
<i>Nana Asma'u</i>	
<b>Aus: Klage um 'Aischa II</b> .....	25
<i>Nawal El Saadawi</i>	
<b>Über mich in Afrika – Politik und Religion in meiner Kindheit</b> .....	27
<i>Andaiye</i>	
<b>Audre – Da ist Rosmarin, das ist zum Andenken</b> .....	33
<i>Stella Dadzie</i>	
<b>Weißt du noch?</b> .....	41
<i>Marina Salandy-Brown</i>	
<b>Afrikas verlorene Tochter</b> .....	43
<i>Verene A. Shepherd</i>	
<b>Geschichtliche Einordnung genderbasierter Gewalt in der Karibik</b> .....	51
<i>Ellah P. Wakatama</i>	
<b>Longchase</b> .....	61
<i>Ellen Banda-Aaku</i>	
<b>87 Tangmere Court</b> .....	69
<i>Malorie Blackman</i>	
<b>Briefe</b> .....	79
<i>Yvette Edwards</i>	
<b>Sicherheit</b> .....	89
<i>Delia Jarrett-Macauley</i>	
<b>Die Frauen von Bedford</b> .....	97

<i>Lesley Lokko</i>	
»Nicht mehr als drei, bitte!« .....	107
<i>Wame Molefhe</i>	
Ich bin sicher .....	117
<i>Adeola Solanke</i>	
Aus: Die Büchse der Pandora .....	121
<i>Aida Edemariam</i>	
Sieben Arten Wasser .....	129
<i>Deise Faria Nunes</i>	
Der Mensch im Boot .....	133
<i>Rachel Eliza Griffiths</i>	
Wahlfamilie .....	141
Die Kathedrale der Schlangen und der Heiligen .....	143
<i>Joanne C. Hillhouse</i>	
Abendritual .....	149
<i>Beatrice Lamwaka</i>	
Ein Buchstabe fehlt im Alphabet .....	159
<i>Sisonke Msimang</i>	
Ein Schwarzes Mädchen in Amerika .....	165
<i>Ketty Nivyabandi</i>	
Daheim .....	175
<i>Minna Salami</i>	
Auf der Suche nach meinen feministischen Wurzeln .....	181
<i>Zadie Smith</i>	
Rede für Langston .....	189
<i>Jay Bernard</i>	
Ich widerstehe dem Drang, meine eigenen Aufzeichnungen zu zerstören, indem ich über Archive nachdenke und darüber, wie ich sie nutze und was sie mir bedeutet haben .....	195
<i>Afua Hirsch</i>	
Was heißt eigentlich Afrikanisch-sein? .....	205

<i>Aja Monet</i>	
<b>was wahrhaft ausbricht</b> .....	215
<i>Selina Nwulu</i>	
<b>Die Kühnheit unserer Haut</b> .....	219
<i>Warsan Shire</i>	
<b>Rückwärts</b> .....	225
<i>Yassmin Abdel-Magied</i>	
<b>Klagelied auf meine Karriere</b> .....	229
<i>Bridget Minamore</i>	
<b>Neue Töchter Afrikas</b> .....	237
<b>Nachworte und Nachgedanken der Übersetzerinnen.</b>	
<b>Ein Gespräch.</b> .....	245
<b>Zu den Kuratorinnen und Herausgeberinnen</b> .....	249
<b>Danksagung</b> .....	253

Die Übersetzungen sind mit den folgenden  
 Siglen der Übersetzerinnen gekennzeichnet:  
 acs für Aminata Cissé Schleicher  
 ewc für Eleonore Wiedenroth-Coulibaly